

Damit wurde nach C.H. der „Schwanengesang des Totalitarismus“ eingeläutet, der in die „Singende Revolution“ mündete. Beide Begriffe hätten eine deutlichere Bestimmung verdient, C.H. bringt jedoch überzeugende Beispiele aus der Lyrik und der stark belebten Presse und Verlagslandschaft dieser Zeit und würdigt auch die Erneuerung des Theaters. Während A.H. auf fünf Seiten einen allzu knappen Ausblick auf die Zeit nach der Wende von 1991 gibt, wagt C.H. eine erste gründliche Übersicht in deutscher Sprache (S. 712-793) über das gesamte estnische Literaturschaffen nach 1991 unter dem Titel „Kontinuität und Erneuerung: Literatur in der Unabhängigkeit (1991 bis heute)“. Diese schwungvoll geschriebene und umfassend angelegte Kultur- und Literaturgeschichte der Zeit nach der Wende ist eine Pionierleistung für deutsche Leser und spannend zu lesen. Wie der Vf. einleitend bemerkt, verdankt er der Zusammenarbeit mit dem Kulturphilosophen Jaan Undusk (geb. 1958), dem Direktor eines Literaturmuseums in Tallinn/Reval, viel. Eine übersichtliche Zeittafel und ein Literaturverzeichnis, in dem man wie angedeutet manchen vertrauten deutschen Titel vermisst, runden die grundlegende Darstellung ab. A.H.s Literaturliste ist eher dürftig; er hat jedoch jedem Kapitel eine Liste ins Deutsche übersetzter Titel angefügt. C.H. kann hingegen zu Recht auf sein umfassendes Werk „Estnische Literatur in deutscher Sprache 1802-1985. Bibliographie der Primär- und Sekundärliteratur“ aus dem Jahr 1988 und andere entsprechende Publikationen verweisen. Wer die estnische Literatur von den Anfängen bis zur Gegenwart gründlich kennen lernen und ein Nachschlagewerk von Format erwerben will, sollte sich von dem hohen Preis des Werkes von C.H. nicht abschrecken lassen. Wer an einer knappen Einführung interessiert ist, wird mit A.H.s Arbeit gut bedient.

Göttingen

Gert von Pistohlkors

**Darius Staliūnas: Making Russians.** Meaning and Practice of Russification in Lithuania and Belarus after 1863. (On the Boundary of Two Worlds, Bd. 11.) Rodopi. Amsterdam – New York 2007. XIII, 465 S., s/w Abb. (€ 96,—)

Since the 1980s a major shift has occurred in the study of russification (and, indeed, of nationality policy in general) in the Russian Empire. Few today see St. Petersburg's treatment of non-Russians as the national-culture-crushing shibboleth one sometimes encounters in older interpretations, though disagreement continues on just how far the Russian Empire really aimed to push the cultural-political transformation of non-Russians. Darius Staliūnas's book is a valuable contribution to this historiography. This work both sums up current scholarship on Russian nationality policy in the northwest provinces (the "Lithuania and Belarus" of the title) in the decade or so after 1863 and extends our knowledge of arguments, discussions, and proposals for policies that did not (or only partially) come into being. The book is based on a thorough reading of secondary sources and an exhaustive use of archival materials and is not likely to be superceded soon.

This work consists of six chapters of unequal length, three essentially introductory (on administrative boundaries, pre-1863 "search for nationality policy," and definitions of russification) and three much longer (each longer than the first three taken together) chapters looking at methods and practices of defining nationality (in particular the Poles), religious policy, and linguistic policy. The book concludes with extensive notes and a bibliography which make up over one-third of the book's total length.

After 1863, the central goal of tsarist policy in this region was to reduce Polish economic and cultural power. Staliūnas does not challenge this thesis, but adds much nuance and detail showing that at least initially, even more draconian policies against the Poles (and Catholics) were considered. First of all, as he discusses in chapter 4, the Russian authorities had to decide who belonged among the Poles. His extensive archival research corroborates the idea that while various factors were considered (language of daily use, political connections) in determining whether one was "Polish" or not, in the end belonging to the Catholic religion was the key (though not inevitably crucial) factor.

Chapter 5 gives an excellent overview of religious policy after 1863, showing the existence of quite radical projects such as that of a "union" of Catholics into the Orthodox church (which of course never came about). The single longest chapter in the book, on language policy, touches not just on policy vis-à-vis Polish, but also towards Yiddish, Lithuanian, and Belarusian. Here again Staliūnas goes beyond existing historiography to describe several radical proposals, e.g., to have Polish written in Cyrillic letters, which in the end were not translated into reality.

The quality of the scholarship here is first-rate, but as always one may not agree with specific arguments and phrasing used by the author. For example, it is anachronistic and confusing to use the term "political correctness" (p. 64) to describe why official Russian discourse could not openly embrace russification in the sense of "removing innate values from local people." In fact, as the author seems to acknowledge in other places, official Russia seldom pushed russification in the sense of de-nationalizing Poles, though it did not shrink from curbing Polish influence among Belarusian Catholics (including those who might have considered themselves Polish). It seems strange to refer to "non-Orthodox Jews" (a curious term for this period in any case) as an apparently significant group in the region in the 1860s (p. 120). In his conclusions on the end purpose of laws forcing the writing of Lithuanian in Cyrillic, by focusing on the most zealously russifying group of Vilnius Educational District officials, Staliūnas overemphasizes to my mind the goal of cultural russification of the Lithuanians. However, these are fairly minor and disputable points. What cannot be denied, however, is that this important book will be required reading for anyone interested in nationality policy in the Russian Empire and, indeed, for anyone interested in nineteenth-century Russian history.

Carbondale

Theodore R. Weeks

**Juozas Gabrys-Paršaitis: Tautos sargyboj.** [Auf Wache für die Nation.] Hrsg. von Linas Saldukas. Verlag Versus aureus. Vilnius 2007. 415 S.

Bei diesem Band handelt es sich um die Memoiren von Juozas Paršaitis alias Gabrys (1880-1951), einem der wichtigsten „ethnischen Unternehmer“ des Ersten Weltkriegs. Dieser litauische Politiker emigrierte 1907 nach Paris, wo er 1911 das „Litauische Informationsbüro“ und 1912 gemeinsam mit dem französischen Journalisten Jean Péliissier die „Union des Nationalités“ gründete, die für die Befreiung der unterdrückten Nationalitäten in Europa agitierte. Im Sommer 1915 zog er nach Lausanne, wo er sich, finanziert vor allem vom Deutschen Auswärtigen Amt, für die Unabhängigkeit Litauens einsetzte. Allerdings war er kein Instrument der Deutschen, sondern agierte als Propagandist und Protodiplomat geschickt zwischen den Mittelmächten und der Entente. Nach dem Krieg war er weniger erfolgreich. Er erhielt in Litauen nie ein Portefeuille, und zwei militärische Putschversuche, mit denen er 1919 dort zur Macht zu kommen suchte, scheiterten. Von einigen isolierten politischen Initiativen in den zwanziger Jahren abgesehen, verbrachte er den Rest seines Lebens als Gutsbesitzer in der Schweiz.

Die Edition beruht auf dem Original der Memoiren im Nachlass von Gabrys im Archiv des Litauischen Kulturinstituts von Lampertheim. Der Gabrys-Biograph Eberhard Demm hatte eine Kopie davon angefertigt und sie im Mai 2003 Egidijus Aleksandravičius, dem Leiter des „Instituts des litauischen Exils“ in Kaunas, übergeben (S. 19). Allerdings hatte Demm mit diesem eine litauisch-englische Edition vereinbart, um die Memoiren auch der internationalen Forschung zugänglich zu machen. Leider kam es nur zu dieser rein litauischen Edition, die wohl nur für den heimischen Markt bestimmt ist. Dazu passt auch, dass Linas Saldukas die Druckerlaubnis des Archivs von Lampertheim nicht einholte und der Verlag mehrfache Bitten der Redaktion der ZfO um ein Rezensionsexemplar ignorierte. Unsere Rezension beruht auf einem vom Litauischen Kulturinstitut Lampertheim gekauften Exemplar.